

*jura*<sup>®</sup>



# Otomatik Süt Köpürtücü

Kullanma Kılavuzu

## Süt köpürtücünüz

Önemli güvenlik talimatları	4
Amacına uygun kullanım .....	5
Kontrol elemanları	6
1 Kurulum ve çalıştırma	8
2 Kullanım	8
Süt köpüğü .....	8
Sıcak süt .....	8
3 Temizleme	9
4 Nakil ve çevreye duyarlı imha	10
Nakil .....	10
İmha .....	10
5 Teknik değerler	10
6 JURA-İletişim / Kanuni bildirimler	11

### Sembol tanımı

#### Uyarılar



**İkaz işareti.** Olası yaralanma tehlikelerine işaret eder. Olası yaralanma veya yaşam tehlikesini önlemek için daima bu sembolle işaretlenmiş bilgilere dikkat edin.



**TEHLİKE** işaret sözcüğü, kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanacak tehlikeli bir durumu belirtir.



**UYARI** sinyal kelimesi, kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



**DİKKAT** (uyar piktogram ile) uyarı kelimesi, önlenmezse hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



**DİKKAT**, cihaza zarar verebilecek durumlara karşı sizi uyarır.

#### Kullanılan semboller



**İşlem talebi.** Burada sizden bir işlem yapmanız istenir.



Süt köpürtücünüzün kullanımı daha rahat olması için size gösterilen bilgiler ve ipuçları.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve uygulayın. Kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasar veya kusurlar için bir garanti uygulanmaz.

Hasar ve olası yaralanma veya yangın tehlikelerini önlemek için, bir elektrikli cihaz kullanırken aşağıdaki ana güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun ve uygulayın:

- Ambalaj açtıktan sonra cihazın hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Şüpheli durumunda, cihazı çalıştırmayın ve ülkenizdeki müşteri servisine başvurun.
- Ambalaj malzemesini (plastik poşetler gibi) çocukların ulaşamayacakları bir yere atın. Aksi halde boğulma tehlikesi vardır.
- Bu cihazın güç kablosu hasarlı ise, doğrudan JURA veya yetkili bir JURA servis merkezinde onarılmalıdır.
- Güç kablosunu sıkıştırmamaya veya keskin kenarlara sürtmemeye dikkat edin. Güç kablosunun gevşek kalmasına asla izin vermeyin. Güç kablosu bir nakliyede tehlike oluşturabilir veya hasar görebilir.
- Süt köpürtücü ve güç kablosunun sıcak yüzeylerin yakınında olmadığından emin olun.
- Cihazı kendiniz açmayın veya onarmayın.
- Cihazda, kullanım kılavuzunda açıklanmayan hiçbir değişiklik yapmayın. Cihaz hareketli parçalar içerir. Onarımlar sadece yetkili JURA servis merkezleri tarafından orijinal yedek parça ve aksesuarlarla yapılabilir.
- Cihazı sadece tip levhasına göre şebeke gerilimine bağlayın. Tip plakası süt köpürtücünüzün alt tarafına yapıştırılmıştır. Daha fazla teknik bilgi bu kullanım kılavuzunda bulunabilir (bkz. Bölüm 5 »Teknik veriler«).

- İçindeki sütün çok sıcak olma ihtimalinden dolayı süt köpürtücüyü çocuklardan uzak bir yerde kullanın.
- Hasarlı bir süt kabı kullanmayın.
- Süt haznesini kullanım esnasında sadece ısıya dayanıklı tutamaktan tutun.
- Isıtıcı plakasının sıcak yüzeyine dokunmayın.
- Mikrodalgada süt kabını kullanmayın.
- Isıtıcı plakasının üstüne sadece verilen süt kabını koyunuz.
- Temizlemeden önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Süt köpürtücü ve parçalarını bulaşık makinesine yerleştirmeyin.
- Çalışma sırasında, ısıtıcı plakasının ve süt kabının tabanının daima temiz olduğundan emin olun.
- Uzun süreli çalışma durumunda, elektrik fişini elektrik prizinden çekin.
- Cihazı sadece gözetim altında çalıştırın.

### BU KULLANIM KILAVUZUNU SAKLAYIN.

Sizden sonraki kullanıcıya veriniz.

## Amacına uygun kullanım

Cihaz ev kullanımı için tasarlanmış ve üretilmiştir. Sadece birlikte verilen süt kabındaki köpük sütüne ve / veya ısıtmaya hizmet eder. Başka herhangi bir kullanım uygunsuz olarak kabul edilir. JURA yanlış kullanımın sonuçları için sorumluluk kabul etmez.

Kişiler, çocuklar dahil olmak üzere

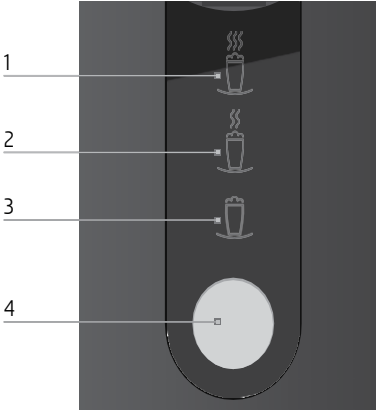
- Fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekler veya
- Deneyimsiz ya da bilgisizlikten dolayı, cihazı güvenli bir şekilde çalıştıramaz, cihazı denetlemeksizin veya sorumlu bir kişi tarafından talimat vermeden kullanamaz.

## Kullanım elamanları







- 1 Kapak
- 2 Süt köpüğü başlığı
- 3 Süt haznesi
- 4 Isı korumalı tutma kolu
- 5 Isıtıcı plaka
- 6 Cihaz tabanı

- 7 Şebeke kablosu
- 8 Süt için başlık (cihazın arka tarafında)





#### Cihaz tabanı

- 1  Çok sıcak süt köpüğü/Süt
- 2  Sıcak süt köpüğü/ Süt
- 3  Soğuk süt köpüğü/Süt
- 4  Kumanda düğmesi

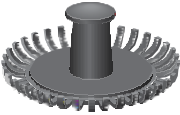
MAX MAX 

MIN

#### Dolum işaretleri (iç tarafta)

- MAX  Süt için azami dolum miktarı
- MAX  Süt köpüğü için azami dolum miktarı
- MIN Asgari dolum miktarı

Cihaz ile birlikte 3 başlık verilir: Cihaz alt tarafında birer başlık süt köpüğü ve süt için, süt haznesi içinde bir başlık süt köpüğü için.



Süt köpüğü başlığı



Süt başlığı

## 1 Kurulum ve alıştırma

Süt kprtcy kurarken aşağıdaki hususlara dikkat edin.:

- Süt köpürtücü suya duyarlı olmayan yatay, sabit bir yzeeye yerleştirin.
- Süt kprtcnn yerini aşırı ısınmaya karşı koruyacak şekilde seçin.
- Süt kprtcy ilk kez kullanmadan önce, hijyenik nedenlerle cihaz tabanını nemli bir bezle temizlemeli ve süt kabını iyice yıkamalısınız. Her şeyi iyi kurutun.

### UYARI

Hatalı bir şebeke kablosu kullanırken elektrik çarpması tehlikesi.

- ▶ Bir cihazı asla hasarlı veya hatalı bir g kablosuyla çalıştırmayın.
- ▶ Elektrik fişini elektrik prizine takın.

## 2 Kullanım

Süt kprtcnz ile sütü ısıtıp kprtebilirsiniz (☺ ve ☹) veya soğuk süt köpüğü (☺) hazırlayabilirsiniz.

- i** Süt kabına her zaman **yeterli** süt ekleyin - en azından MIN işaretine kadar.
- i** Süt kabına **ok fazla** süt dökmeyiniz - süt köpüğü ☹ için MAX ya da sıcak süt ☺ için MAX işaretine kadar

### Süt köpüğü

**rnek:** Süt köpüğü bu şekilde hazırlanır.

- ▶ Süt köpüğü başlığını süt kabına yerleştirin. Takıldığını tıklama sesinden anlarsınız.
- ▶ En azından MIN işaretine kadar doldurun, ancak en fazla soğuk süt ☹ için MAX işaretine kadar.



- ▶ Kapağı süt haznesine kapatın.
- ▶ Süt kabını cihaz tabanına yerleştirin.
- ▶ Elektrik fişini elektrik prizine takın.
- ▶ İstenen sıcaklık seviyesi sembolü yanana kadar kontrol düğmesine basın. Onay olarak, seçilen sembol üç kez yanıp söner. Cihaz otomatik olarak başlar.
- ▶ Cihaz durana ve sembol tekrar sönene kadar bekleyin.

- i** İşlemi istediğiniz zaman kontrol düğmesine basarak veya süt kabını cihazın tabanından kaldırarak kesebilirsiniz.
- ▶ Süt kabını kaldırın ve süt köpüğünü dökün. **DİKKAT!** Yanık tehlikesi! Süt kabını sadece tutamaktan tutun. Sıcak plakaya dokunmayın.
- ▶ Süt kabını ısıya dayanıklı bir yzeeye veya cihazın tabanına tekrar yerleştirin.
- ▶ Güç kablosunu fişten çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.
- ▶ Her kullanımdan sonra cihazı yıkayın ve temizleyin.

### Sıcak süt

**rnek:** Sıcak süt bu şekilde hazırlanır.

- ▶ Cihazın altındaki süt başlığını çıkarın.
- ▶ Süt başlığını süt haznesine koyun. Takıldığını tıklama sesinden anlarsınız
- ▶ En azından MIN işaretine, ancak en fazla soğuk süt ☹ için MAX işaretine kadar doldurun.
- ▶ Kapağı süt kabına koyun.
- ▶ Süt kabını cihaz tabanına yerleştirin.

- ▶ Elektrik fişini elektrik prizine takın.
- ▶  veya  işareti yanana kadar kumanda düğmesine basınız. İşaret üç kez yanıp söner. Daha sonra cihaz otomatik olarak başlar
- ▶ Cihaz durana ve işaret tekrar sönene kadar bekleyin.

- i** İşlemi istediğiniz zaman kontrol düğmesine basarak veya süt kabını cihazın tabanından kaldırarak kesebilirsiniz.
- ▶ Süt kabını kaldırın ve ılık sütü dökün.  
**DİKKAT!**  
Yanık tehlikesi! Süt kabını sadece tutamaktan tutun. Sıcak plakaya dokunmayın.
  - ▶ Süt haznesini ısıya dayanıklı bir yüzeye veya cihazın tabanına tekrar yerleştirin.
  - ▶ Elektrik kablosunu fişten çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.
  - ▶ Her kullanımdan sonra cihazı temizleyin.

### 3 Temizleme

Süt haznesini günlük olarak JURA süt sistemi temizleyicisi ile temizlemenizi öneririz. Süt sistemi temizleyici süt yağlarını, proteinleri ve hatta kurutulmuş süt kalıntılarını kolayca çözer.

#### UYARI

Zararlı ve tahriş edici temizlik maddesi. Yutulması halinde zararlıdır. Gözleri ve cildi tahriş edicidir.

- ▶ Çocukları UZAK tutun.
- ▶ Göz ve deri temasından kaçınınız.
- ▶ Cilt temasından sonra: Derhal bol su ile yıkayınız. Cilt tahrişi oluşursa tıbbi yardım alın.
- ▶ Göz temasından sonra: Göz kapakları açık bir şekilde akan su altında 10-15 dakika boyunca yıkayın ve tıbbi yardım isteyin.
- ▶ Yuttuktan sonra: Ağzınızı hemen yıkayın ve küçük yudumlarla bol su için. Kusmayı engelleyin. Semptomlar devam ederse, bir doktora danışın ve süt sistemi temizleyicisinin ambalajını gösterin.

#### DİKKAT

Sıcak cihaz parçaları nedeniyle yanık tehlikesi.

- ▶ Çalışmaya başlamadan önce cihazın soğumasını bekleyin.

**i** Temizlemede keskin, aşındırıcı temizleyiciler veya sert nesnelere kullanmayın. Bu, cihaza ve süt kabına zarar verebilir.



**i** JURA süt sistemi temizleyicisi JURA bayilerinden temin edilebilir.

**Ön koşul:** Süt kabına bir başlık (süt veya süt köpüğü) yerleştirilir. Cihaz soğuk olmalıdır.

- ▶ Süt sistemi temizleyicisinin kapağı ile bir doz süt haznesine koyun.



#### 4 Nakil ve çevreye duyarlı imha

- ▶ MAX  işaretine kadar taze su doldurun.
- ▶ Kapağı süt haznesine kapatın.
- ▶ Süt haznesini cihaz tabanına yerleştirin.
- ▶ Süt köpürtmeyi açmak için kontrol düğmesine bir kez basın.  
 işareti üç kez yanıp söner. Daha sonra cihaz otomatik olarak başlar.
- ▶ Cihaz duruncaya kadar bekleyin.
- ▶ Süt haznesini kaldırın ve boşaltın.
- ▶ Süt haznesini, kapağı ve başlığı akan suyun altında iyice durulayın ve tüm parçaları kurutun.
- ▶ Cihaz tabanını nemli bir bezle temizleyin ve kurutun.

## 4 Nakil ve çevreye duyarlı imha

### Nakil

Süt köpürtücü ambalajını saklayın. Taşıma sırasında korumaya hizmet eder. Süt haznesini taşımadan önce temizleyin.













### İmha

Lütfen eski cihazları çevre dostu bir şekilde atın.



Eski cihazlar, geri dönüştürülmesi gereken değerli geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Bu nedenle eski cihazları uygun toplama sistemleri ile bertaraf edin.

## 5 Technische Daten

Gerilim		220–240 V ~, 50/60 Hz
		120 Vac ~, 60 Hz
		127 Vac ~, 60 Hz
		220–240 V ~, 50 Hz
Uygunluk işareti	   	
Güç		550–650 W
		600 W
		670 W
		550–650 W
Süt haznesinin hacmi		0,1–0,34 l
Kablo uzunluğu		tahm. 0,75 m
Ebatlat (En × Yük. × Der.)		12,5 × 20,9 × 12,5 cm

## 6 JURA-İletişim / Kanuni Bildirimler

### Yönetmelikler

Bu cihaz T.C. Çevre ve Orman Bakanlığının EEE Yönetmeliğine uygundur.

Bu cihazın teknik ömrü en az 10 yıldır.

Tüketici şikayet ve itirazları için tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine başvuru yapabilirsiniz.

Bu cihaz 2006/95/AT– Düşük Gerilim Yönetmeliği; 2004/108/AT – Elektromanyetik Uyumluluk; 2009/125/AT– Enerji Yönetmeliği; 2011/65/AB – RoHS Yönetmeliği uyarıncadır. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Bu kullanım kılavuzunda kullanılan resimler stilize edilmiştir ve makinenin orijinal renklerini göstermezler. Cihaz ayrıntılarda sapma gösterebilir.

### Geri bildirim

Görüşünüz bizim için önemli! Görüşünüzü bildirmeniz için [www.jura.com](http://www.jura.com) altındaki iletişim bağlantısını kullanın.

### Telif hakkı

Kullanım kılavuzu, telif hakları ile korunan bilgiler içerir. JURA Elektroapparate AG'nin önceden yazılı izni olmayan fotokopi çekmek veya başka bir dile çevirmek izinli değildir.

**Üretici:** **JURA Elektroapparate AG**  
Kaffeeweltstrasse 10, CH-4626 Niederbuchsiten  
[www.jura.com](http://www.jura.com)

**İthalatçı Firma:** **Hack Endüstriyel Temsilcilik Ltd. Şti.**  
Tekstilkent Koza Plaza, A Blok Kat: 11 No: 40, 34235 Esenler –  
İstanbul Telefon: 0212 438 20 22, Faks: 0212 438 22 26  
[www.hack.com.tr](http://www.hack.com.tr)

### Teknik servis

Kullanım ile ilgili sorularınızda, arıza durumlarında, yedek parça veya aksesuar ihtiyaçlarınızda lütfen çağrı merkezimize başvurunuz:

**[www.hack.com.tr](http://www.hack.com.tr)**

**[info@hack.com.tr](mailto:info@hack.com.tr)**

**0800 211 03 33**

**0530 147 92 67**

## Tüketicie sağlanan seçimlik hakları:

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
  - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.